Karl May

EL DIABLO DE LA PRADERA

300 ILUSTRACIONES A TODO COLOR

JOYAS LITERARIAS JUVENILES

30 PTS.



el Periódico

COLECCIÓN GRANDES AVENTURAS



Número 16 Volumen

El diablo de la pradera

KARL MAY













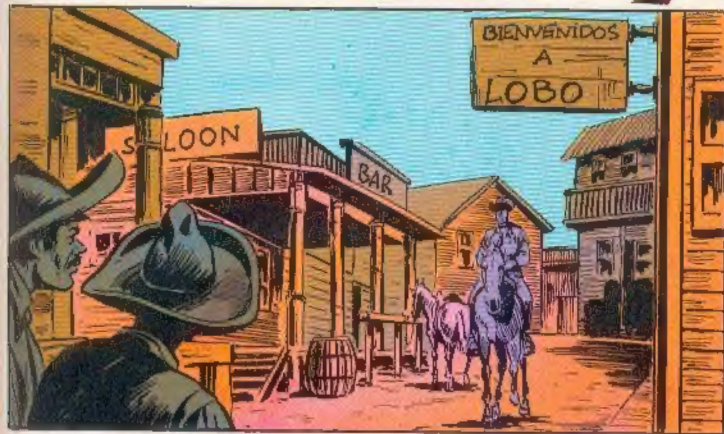




Dibujos: Alan Doyer
Adaptación: Antonio Vidal Sales
Dibujo de portada: Antonio Bernal Romero


HASTA LA VISTA, AMIGO...
SUERTE, OLD SHATTERHAND... ¡QUE ENCUENTRES A WINNETOU!


UN PENSAMIENTO OBSESIONA A OLD SHATTERHAND...
¿QUÉ QUERRÁ DE MÍ MI BUEN AMIGO EL APACHE? ¿POR QUÉ HABRÁ VENIDO A VISITAR A SUS HERMANOS EN ESTE PAÍS?


BIENVENIDOS A LOBO
SALOON
BAR


HOTEL MADRID


¿ES USTED EL DUEÑO DE ESTA FONDA, SEÑOR?
ME LLAMO DON JERÓNIMO. SI QUIERE USTED ALOJAMIENTO, LE PREVENGO QUE SÓLO SERVIMOS CHOCOLATE.


PE... PERO, ¿CHOCOLATE NADA MÁS, DON JERÓNIMO? ¿Y CARNE? ¿Y PESCADO?
LO SIENTO, FORASTERO. AQUÍ NO PAGAMOS LOS VICIOS DE NADIE.


COMO NO HABÍA DONDE ELEGIR, OLD SHATTERHAND SE INSTALÓ EN EL MESÓN. Y AQUELLA NOCHE...
¿VA A QUEDARSE MUCHOS DÍAS, FORASTERO?
MAÑANA ME LARGO. ME AGUARDA UN AMIGO, BASTANTE LEJOS DE AQUÍ, ¿COMPRENDE? Y, AUNQUE TENGO TIEMPO, PREFIERO HACER EL VIAJE TRANQUILO.


¡HUM! BUENAS NOCHES, DON JERÓNIMO...


¡GUÁRDESE HOY SU ASQUEROSO CHOCOLATE, QUE YA CENÉ EN CASA DEL HERRERO! ¡Y SEPA QUE MAÑANA ME MARCHO!
2


¿QUIÉN ES ESE INDIVIDUO, DON JERÓNIMO? TIENE CARA DE POCOS AMIGOS...
AMIGOS NO TIENE NINGUNO... COMO NO SEA EL DUEÑO DEL RANCHO ARROYO, DON TIMOTEO PRUCHILLO.


ES ALGO ASÍ COMO SU CAPATAZ Y SU HOMBRE DE CONFIANZA... SE DEDICA A RECLUTAR PEONES. AHORA VA EN BUSCA DE UNA PARTIDA DE EUROPEOS EMIGRANTES QUE HAN VENIDO A TRABAJAR A ESE RANCHO.


¿EUROPEOS? ¿SABE USTED DE QUÉ PAÍS, DON JERÓNIMO?
¡HUM! A USTED LE GUSTA PREGUNTAR, FORASTERO... ¡Y AQUÍ, A VECES, LAS RESPUESTAS PUEDEN SER PELIGROSAS!


SE LO PREGUNTÉ PORQUE... PORQUE YO SOY EUROPEO TAMBIÉN, DON JERÓNIMO. ALEMÁN.
HOTEL MADRID


BIEN, PUES ESOS EMIGRANTES SON TAMBIÉN ALEMANES, FORASTERO. Y NO LE DIGO NADA MÁS. ¡QUE LE APROVECHE EL CHOCOLATE!


¡COMPATRIOTAS MÍOS! ¡CUÁNTO ME GUSTARÍA VERLES!


USTED DISCULPE, DON JERÓNIMO... ¿Y DÓNDE ESTÁ EL RANCHO ÉSE DE QUE ME HABLÓ?


EN ARISPE... ENTRE SAN MIGUEL DE LA HONDONADA Y RÍO DOLORES. ¡Y BIEN ESTÁ YA, FORASTERO!


¡MUY CERCA DEL LUGAR DONDE DEBO ENCONTRARME CON WINNETOU!


MINUTOS MÁS TARDE, CUANDO OLD SHATTERHAND SE DISPONÍA A ACOSTARSE...
¿ESTÁS SEGURO DE LO QUE DICES, DIEGO?


¡LO ESTOY, SEÑOR MELTON! ESE FORASTERO QUE HA VISTO USTED, ES EL GRAN AMIGO DE WINNETOU...


LO RECONOCERÍA ENTRE MIL...LE VI HACE TIEMPO EN RÍO GRANDE, CON LOS APACHES. ES EUROPEO, COMO LOS PEONES ESOS A QUIENES USTED LLEVARÁ MAÑANA AL RANCHO.


GRACIAS POR TU INFORMACIÓN, DIEGO...¡POCO SE VA A ALEGRAR DE ESTO DON TIMOTEO PRUCHILLO! PORQUE A ESE TIPO HARÉ QUE NO LE PIERDAN DE VISTA..


¿QUIÉN DIABLOS ES ESE INDIVIDUO Y QUE LLEVARÁ ENTRE MANOS REALMENTE...?


HUM...NO ME GUSTA NADA TODO ESO...¡ABSOLUTAMENTE NADA!


A LA MAÑANA SIGUIENTE, OLD SHATTERHAND PAGÓ SU HOSPEDAJE Y...
PERDÓN, AMIGO... PERO ME HAN DICHO QUE ES USTED CAPATAZ DE UN RANCHO IMPORTANTE. ¿PODRÍA DARME TRABAJO?
¿EH?


...CONSCIENTE DE QUE SÓLO DISPONÍA DE UN AUDAZ CAMINO PARA CONOCER LA VERDAD...¡ATACÓ A FONDO!
USTED...ESTO...SI ESTÁ DISPUESTO A TRABAJAR DURO Y TIENE EXPERIENCIA, QUEDA ACEPTADO.
GRACIAS...¡GRACIAS, AMIGO! ¿DÓNDE ES EL RANCHO?


VENGA CONMIGO, QUE ANTES DEBO RECOGER UNA PARTIDA DE NUEVOS PEONES QUE LLEGARON DE EUROPA PARA TRABAJAR CON NOSOTROS. ME LLAMO HENRY MELTON.
PUES IRÉ CON USTED, SEÑOR... SEÑOR MELTON.


ESTO ESTÁ SALIENDO MUCHO MEJOR DE LO QUE CABÍA ESPERAR...¡ÉL MISMO VA A METERSE EN LA TRAMPA!
03763


¿A QUÉ CLASE DE TRAMPA SE REFERÍA HENRY MELTON EN SUS SINIESTROS PENSAMIENTOS...? ¿QUIÉN ERA AQUEL HOMBRE, EN REALIDAD...?
¡EL SEÑOR TE ACOJA EN SU SENO, FORASTERO!
4


ESTOY SEGURO DE QUE ESE TIPO ESTÁ TRAMANDO ALGO CONTRA LOS EMIGRANTES ALEMANES, COMPATRIOTAS MÍOS...


NO ME QUEDA OTRO REMEDIO QUE FINGIRME SIN TRABAJO Y TRATAR DE AVERIGUAR QUÉ SE PROPONE. AL FIN Y AL CABO, EL RANCHO PRUCHILLO NO QUEDA LEJOS DEL LUGAR DONDE DEBO CITARME CON WINNETOU.


HABÍAN GALOPADO EN SILENCIO DURANTE CASI UNA HORA CUANDO, AL DOBLAR UN RECODO, HENRY MELTON VOLVIÓSE A OLD SHATTERHAND Y...
¡ELLOS! ¡SON LOS TRABAJADORES EMIGRANTES QUE HE CONTRATADO PARA MI PATRÓN!


¡VAMOS, JOVEN!


¡EH, GUÍA, MIRE AHÍ! CREO QUE TENEMOS VISITA...
¡DIOS MÍO! ESPERO QUE NO SEAN BANDIDOS.


¡OH, NO, SEÑORITA, NADA DE BANDIDOS! ES EL CAPATAZ MAYOR DE LA HACIENDA PRUCHILLO, A LA QUE USTEDES SE DIRIGEN... EL OTRO, IGNORO QUIÉN ES.


¿ALGUNA NOVEDAD, DIEGO?
¡OH, NO! NINGUNA, SEÑOR MELTON... LOS VIAJEROS DESEMBARCARON FELIZMENTE Y AQUÍ LOS TIENE... ¡JI, JI, JI!


ESTE JOVEN QUE VIENE CONMIGO ES TAMBIÉN ALEMÁN. SON COMPATRIOTAS SUYOS, AMIGO.


SEÑORITA... SEÑOR...
ME LLAMO JACOBO SILVERSTEIN Y ÉSTA ES MI HIJA JUDITH, JOVEN. ¡CELEBRO ENCONTRAR AQUÍ A UNO MÁS DE NUESTROS COMPATRIOTAS!


TRAS EL ENCUENTRO, EL VIAJE PROSIGUIÓ SIN NOVEDAD...
DÍGAME, SEÑORITA JUDITH... ¿HAN VENIDO USTEDES CON CONTRATO DE TRABAJO?
¡NATURALMENTE! ¿CREE USTED QUE HUBIÉSEMOS HECHO TAN LARGO VIAJE SIN ESTA GARANTÍA, SEÑOR?

DISCÚLPEME, NO LES DIJE MI NOMBRE... BUENO, AQUÍ ME CONOCE TODO EL MUNDO POR OLD SHATTERHAND. LLÁMENME ASÍ, AMIGOS MÍOS.

¿OLD... SHATTERHAND...?
SI NO ME EQUIVOCO, QUIERE DECIR, POCO MÁS O MENOS, "PUÑO DEMOLEDOR", O ALGO ASÍ...

NO LE PIERDAS DE VISTA, DIEGO. ES UN ANTIGUO AMIGO DE WINNETOU, EL JEFE APACHE. LLEVA ALGUNOS AÑOS CABALGANDO POR EL OESTE... ¡Y ES PELIGROSO!
DESCUIDE, PATRONCITO... ¡JI, JI, JI!

CONFORME AVANZABAN, MÁS SE ACUSABA EN EL ÁNIMO DE OLD SHATTERHAND LA IMPRESIÓN DE QUE...
¡ESTO NO ES MÁS QUE UNA GIGANTESCA TRAMPA! ¿PERO, DE QUÉ CLASE? ¿POR QUÉ? ¿QUÉ SE PROPONDRÁ ESE MELTON CON MIS POBRES COMPATRIOTAS?

¡VAMOS A ACAMPAR AQUÍ, AMIGOS! ¡TODO EL MUNDO PIE A TIERRA Y PROCUREN INSTALARSE LO MEJOR POSIBLE!

¿TE DIGO UNA COSA, PADRE? ESTOY CONTENTA DE HABER VENIDO A AMÉRICA... ¡VERÁS COMO EN LA HACIENDA PRUCHILLO GANAREMOS LO SUFICIENTE PARA PONER LUEGO UN NEGOCIO!

USTED PERDONE, SEÑORITA JUDITH, PERO... ¿TIENE SU PADRE ALGUNA EXPERIENCIA EN EL DURO TRABAJO DE UN RANCHO?
MI PADRE HA SIDO CONTRATADO COMO CARPINTERO, SEÑOR SHATTERHAND. Y YO COMO DONCELLA Y COCINERA.

AL LLEGAR LA NOCHE, TODO SE LLENÓ DE HOGUERAS Y DE VIEJAS CANCIONES DE LA LEJANA ALEMANIA...
6


CANCIONES QUE ESTREMECIERON A OLD SHATTERHAND...
¡OJALÁ ESTÉ YO EQUIVOCADO Y ACABE TODO ESTO FELIZMENTE!


¡EH, DIEGO! ¡DEJA YA DE MIRAR LOS ESTÚPIDOS BAILES Y ACÉRCATE! ES LA HORA...


¿O ACASO OLVIDABAS YA LA CITA, BOTARATE?
¡OH, NO PATRONCITO, NADA DE ESO!


EL SINGULAR COMPORTAMIENTO DE HARRY MELTON Y DEL GUÍA ES ADVERTIDO CASUALMENTE POR OLD SHATTERHAND...
¿EH...? ¿VA USTED A DEJARNOS AHORA? ¿ACASO LE DESAGRADAN LAS CANCIONES DE SU PAÍS?


¡BAH, ES UN TIPO RARÍSIMO! Y AL FIN Y AL CABO, ES LÓGICO... ¿QUÉ PUEDE ESPERARSE DE UN MUCHACHO QUE SE HACE LLAMAR "PUÑO DEMOLEDOR"?


¿ES USTED, BURTON?
Y USTED HENRY MELTON, POR LO QUE VEO...


SUPONGO QUE QUIEN LE ENVÍA ES EL CAPITÁN MORLAN... PUES PUEDE DECIRLE QUE TODO HA SALIDO A PEDIR DE BOCA. ¡LOS EMIGRANTES FIRMARON SU CONTRATO!


ESO SIGNIFICA QUE, SEGÚN LO CONVENIDO, SE LES HA PAGADO EL VIAJE DESDE EUROPA, LO CUAL SUPONE QUE SE HALLAN EN MIS MANOS... ¡DÍGALE AL CAPITÁN QUE CUENTE CON ELLOS!


¿CUÁNDO? EL CAPITÁN LE RECUERDA A USTED QUE LA VENTA DE ESOS ESCLAVOS DEBE HACERSE EFECTIVA LO ANTES POSIBLE.
¡MALDITA SEA, DÍGALE QUE TAN PRONTO LLEVE A CABO LA SEGUNDA FASE DE MI PLAN! Y AHORA, LÁRGUESE... ¡NO ME GUSTARÍA QUE ALGUIEN PUDIERA VERNOS, BURTON!
7


PERO LA INSÓLITA ESCENA HABÍA TENIDO UN TESTIGO...
¡DE FORMA QUE ESE CANALLA PIENSA CONVERTIR EN ESCLAVOS A ESOS INFELICES EMIGRANTES!


Y CUANDO EL MISERABLE BURTON SE ALEJA...
¡JO, JO! ¿HAS VISTO, DIEGO? ESTE VA A SER EL NEGOCIO DEFINITIVO DE MI VIDA... ¡Y TÚ RECIBIRÁS TU PARTE, SI SIGUES MANTENIENDO LA BOCA CERRADA!
¡OH, NATURALMENTE, PATRONCITO! PERO, DÍGAME...


¿CÓMO ES POSIBLE VENDER... VENDER A PERSONAS, PATRONCITO?
¡ERES UN IMBÉCIL, MUCHACHO! ¿NO HAN SIDO VENDIDOS DURANTE MUCHO TIEMPO LOS NEGROS, Y TAMBIÉN SON PERSONAS?


¡PERO ESOS SON BLANCOS, PATRONCITO, NO NEGROS!
¡PUES TANTO MEJOR, BOTARATE, PORQUE HAY CAPITANES DE NAVÍOS QUE LOS PAGAN MUCHO MEJOR, COMO TAL ES EL CASO DE MORLAN! ESCUCHA, DIEGO...


MORLAN ESPERA EN UN LUGAR DE LA COSTA CALIFORNIANA, ¿COMPRENDES? CON SU NAVÍO... Y NOS LLENARÁ DE ORO POR ESE CARGAMENTO DE ESCLAVOS BLANCOS. ¡ES UNA CADENA, DIEGO, UN NEGOCIO COMO OTRO CUALQUIERA, PUESTO QUE MORLAN LOS VENDERÁ A SU VEZ EN ORIENTE! ¿VAS COMPRENDIENDO?


PERO TODO ESTO NO SE PRODUCIRÁ HASTA HABER REALIZADO POR MI PARTE LA SEGUNDA FASE DE MI PLAN: EL ASALTO A LA HACIENDA, POR PARTE DE LOS INDIOS YUMAS, DE ACUERDO CONMIGO...
¡ES USTED UN TIPO INTELIGENTE, PATRONCITO!


LOS YUMAS SE LLEVARÁN A LOS VIEJOS Y SAQUEARÁN LA RICA HACIENDA DE DON TIMOTEO... A CAMBIO DE ESTO, NOS PERMITIRÁN EL PASO HACIA SU FABULOSA MINA DE ORO.
ENTONCES, PATRONCITO... ¡DOBLE NEGOCIO!


NO HAY TIEMPO QUE PERDER... ¡DEBO ADVERTIR INMEDIATAMENTE A ESA POBRE GENTE!


AUNQUE QUIZÁ LO MÁS SENSATO SERÁ QUE ME ADELANTE A LA HACIENDA PRUCHILLO Y AVISE A SU DUEÑO...
8


ES LO QUE VOY A HACER INMEDIATAMENTE, ANTES DE QUE ESE MISERABLE DE HENRY MELTON DÉ UN SOLO PASO ADELANTE EN SU MONSTRUOSA TRAICIÓN..

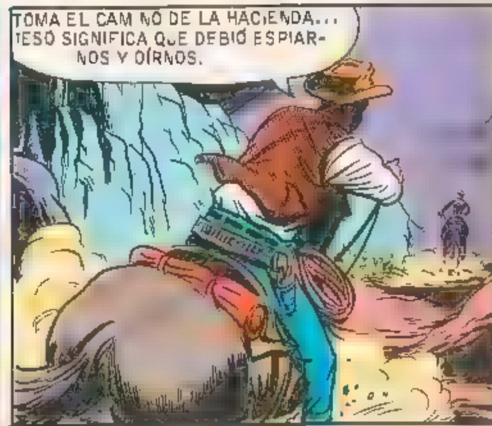

MIRE, PATRONCITO. ¡ALGUIEN SE ALEJA A GALOPE
¿EH? ¡NO!


ES OLD SHATTERHAND, MALDITO SEA. CUIDA DE LOS EMIGRANTES, DIEGO! ¡YO LE SEGUIRÉ

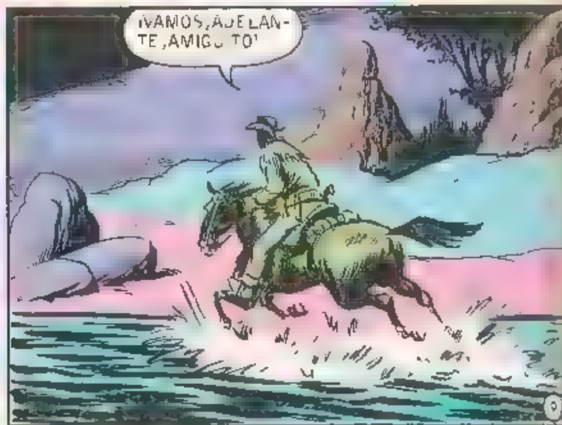

¡SI NO ESTOY DE REGRESO AL AMANECER, PROSEGUID EL CAMINO, QUE LA HACIENDA NO ESTÁ LEJOS
¡ASÍ LO HARÉ, PATRONCITO

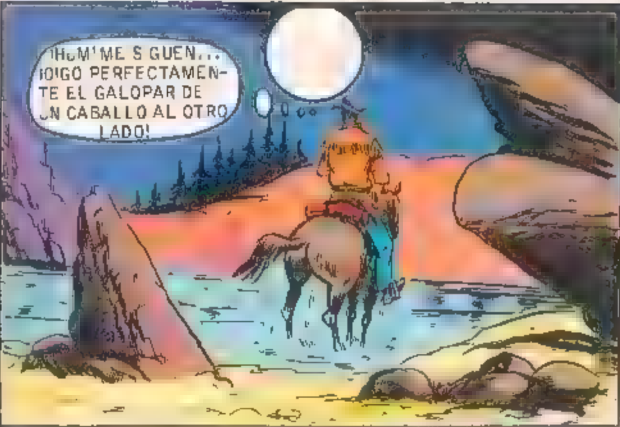

VAMOS, VAMOS AMIGUITO... ¡VOLANDO


OÍ A ESE MEJICANO QUE LA HACIENDA PRUCHILLO ESTABA AL OTRO LADO DE ESA CADENA MONTAÑOSA...


TOMA EL CAMINO DE LA HACIENDA... ¡ESO SIGNIFICA QUE DEBIÓ ESPIARNOS Y OÍRNOS.


DE PRONTO, OLD SHATTERHAND ADVIERTE ALGO QUE LLAMA PODEROSAMENTE SU ATENCIÓN...
¡EL RÍO DOLORES Y LA ROCA DEL MUERTO! EL LUGAR DONDE ESTOY CITADO CON MI AMIGO WINNETOU JUSTAMENTE MAÑANA.


¡VAMOS, ADELANTE, AMIGUITO!

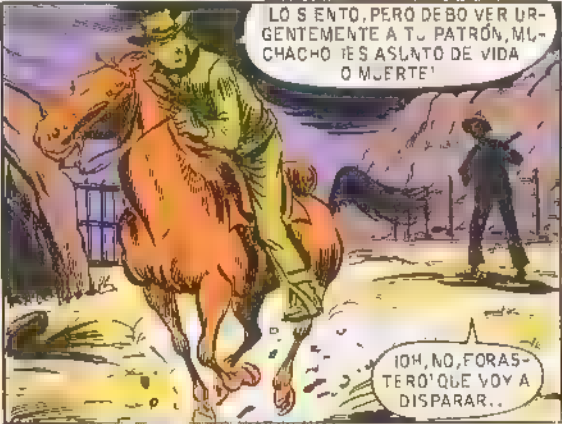

¡HUM! ME S GUEN... ¡OIGO PERFECTAMENTE EL GALOPAR DE UN CABALLO AL OTRO LADO!


PUES NO VAN A ALCANZARNOS, AMIGUITO.. ¡DE PRISA


LA CONFIANZA QUE OLD SHATTERHAND POSEÍA EN SU CABALLO ESTABA PLENAMENTE JUSTIFICADA...
NO HAY MANERA DE ALCANZARLE... PERO, EN CUALQUIER CASO, LE SEGUIRÉ.

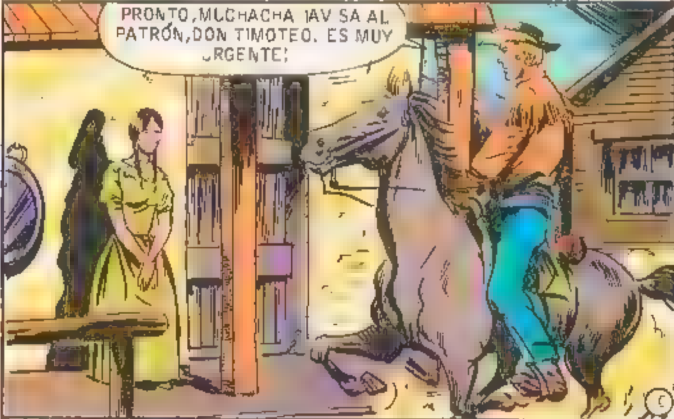

...Y APUNTABA YA EL NUEVO DÍA EN LONTANANZA, CUANDO.
HACIENDA PRUCHILLO
POR FIN!


EH, FORASTERO, DETENTE! ¿CON QUÉ PERMISO ENTRAS? ¡DETENTE!


LO S ENTO, PERO DEBO VER URGENTEMENTE A TU PATRÓN, MUCHACHO ¡ES ASUNTO DE VIDA O MUERTE!
¡OH, NO, FORASTERO! QUE VOY A DISPARAR..


¡QUÉ D SPARO, MAN TO...!
¡BANG!

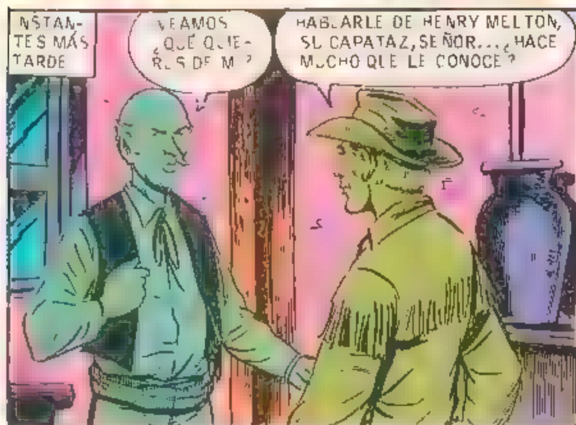

¡VÁLGAME SAN PONCIO, MANITO, VAYA JAMELGO QUE LLEVAS! PERO YO CUMPLÍ CON LA ORDEN DISPARAR A QUIEN ENTRA SIN LICENC A DEL PATRÓN...

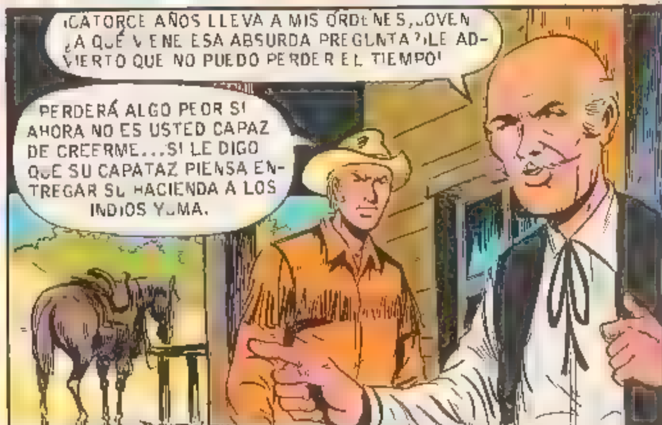

PRONTO, MUCHACHA ¡AV SA AL PATRÓN, DON TIMOTEO. ES MUY URGENTE!

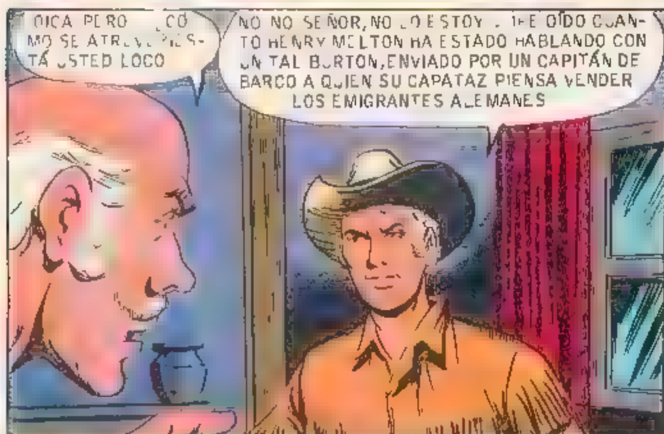

¿QUÉ HORAS SON ESTAS DE IRRUMPIR GRITANDO EN MI HACIENDA? ¿QUIÉN ERES, GRINGO?

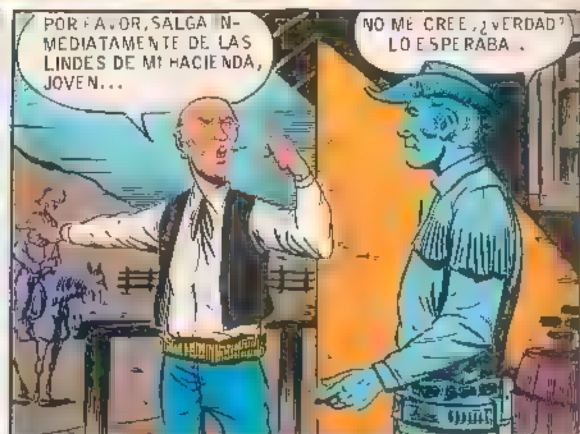

¡NO SOY GRINGO, SEÑOR, SINO ALEMÁN! ¡ALEMÁN, COMO ESOS TRABAJADORES QUE SU CAPATAZ HENRY MELTON TRAE HACIA AQUÍ!
¡BUENO! ¿Y QUÉ ES LO QUE QUIERES, JOVEN? ERES TAMBIÉN DE ESOS EMIGRANTES... ¿POR QUÉ NO VAS CON MI CAPATAZ?

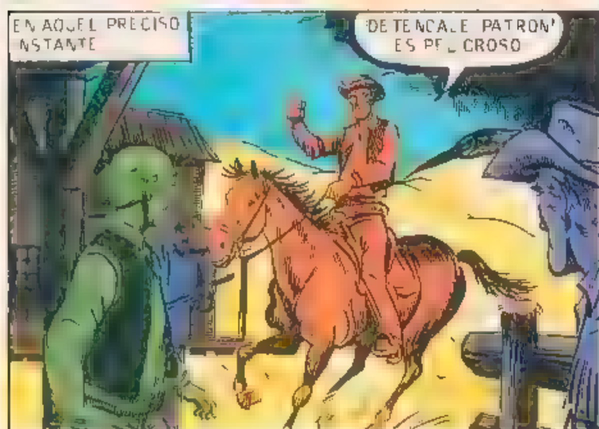

PORQUE NO SOY NI DE ESOS EMIGRANTES, NI TENGO NADA QUE VER CON SU CAPATAZ, SEÑOR... ¡YO LLEVO YA MUCHOS AÑOS EN AMÉRICA!
¡POR TODOS LOS SANTOS, ACABEMOS DE UNA VEZ! ¡BAJO AHORA MISMO!

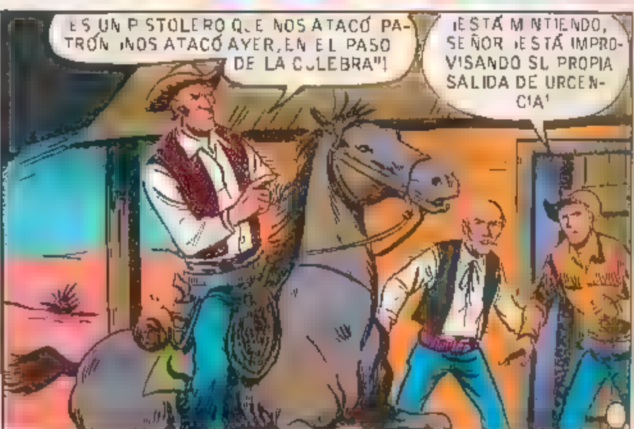

INSTANTES MÁS TARDE
VEAMOS ¿QUÉ QUIERES DE MÍ?
HABLARLE DE HENRY MELTON, SU CAPATAZ, SEÑOR... ¿HACE MUCHO QUE LE CONOCE?

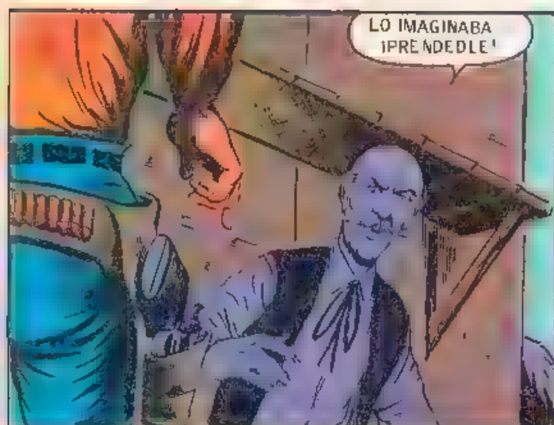

¡CATORCE AÑOS LLEVA A MIS ÓRDENES, JOVEN! ¿A QUÉ VIENE ESA ABSURDA PREGUNTA? ¡LE ADVIERTO QUE NO PUEDO PERDER EL TIEMPO!
PERDERÁ ALGO PEOR SI AHORA NO ES USTED CAPAZ DE CREERME... SI LE DIGO QUE SU CAPATAZ PIENSA ENTREGAR SU HACIENDA A LOS INDIOS YUMA.


¡OIGA, PERO... ¿CÓMO SE ATREVE? ¿ESTÁ USTED LOCO?
NO, NO SEÑOR, NO LO ESTOY. HE OÍDO CUANTO HENRY MELTON HA ESTADO HABLANDO CON UN TAL BURTON, ENVIADO POR UN CAPITÁN DE BARCO A QUIEN SU CAPATAZ PIENSA VENDER LOS EMIGRANTES ALEMANES


POR FAVOR, SALGA INMEDIATAMENTE DE LAS LINDES DE MI HACIENDA, JOVEN...
NO ME CREE, ¿VERDAD? LO ESPERABA.

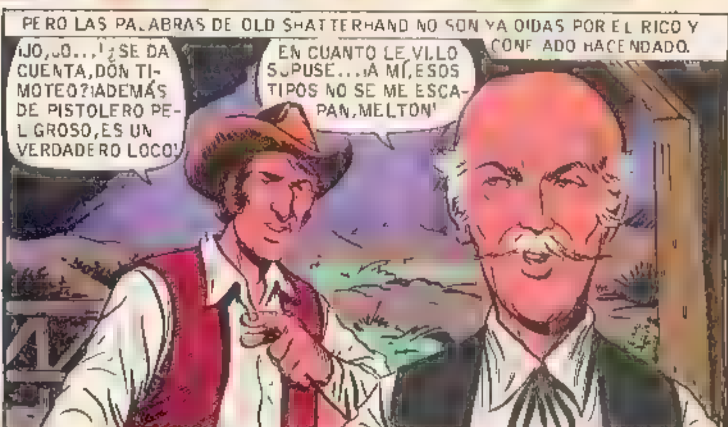

EN AQUEL PRECISO INSTANTE
¡DETÉNGALE, PATRÓN! ES PELIGROSO

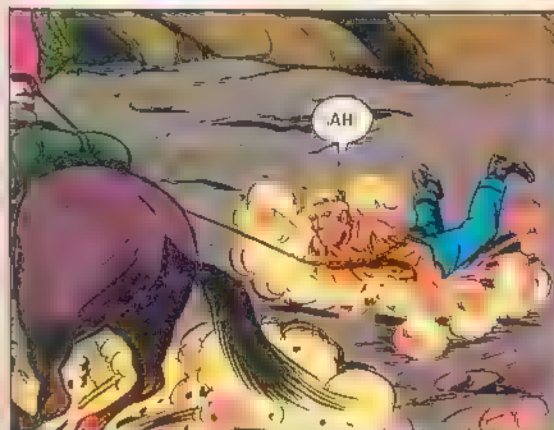

ES UN PISTOLERO QUE NOS ATACÓ, PATRÓN. ¡NOS ATACÓ AYER, EN EL PASO DE LA CULEBRA"!
¡ESTÁ MINTIENDO, SEÑOR! ¡ESTÁ IMPROVISANDO SU PROPIA SALIDA DE URGENCIA!


LO IMAGINABA ¡PRENDEDLE!


Y, ANTES DE QUE OLD SHATTERHAND PUDIERA ACERCAR SU DIESTRA AL REVÓLVER...
¡PRENDIDO QUEDÓ, PATRONCITO!


¡ESTÁ USTED EN UN ERROR, DON TIMOTEO...! ¡ESE HOMBRE, SU CAPATAZ, LE HA TRAICIONADO, SEÑOR! ¡SE LO JURO!

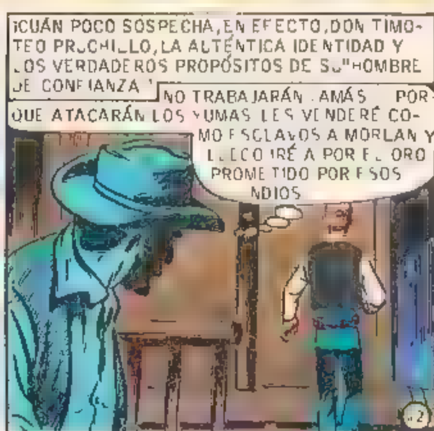

PERO LAS PALABRAS DE OLD SHATTERHAND NO SON YA OÍDAS POR EL RICO Y CONFIADO HACENDADO.
¡JO, JO...! ¿SE DA CUENTA, DON TIMOTEO? ¡ADEMÁS DE PISTOLERO PELIGROSO, ES UN VERDADERO LOCO!
EN CUANTO LE VI LO SUPUSE... ¡A MÍ, ESOS TIPOS NO SE ME ESCAPAN, MELTON!

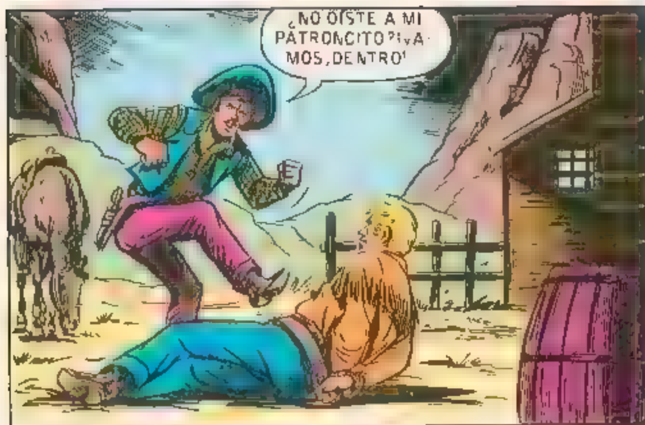

¡AH!


ENCIÉRRALE ATADO EN LA CUADRA Y NO LE PIERDAS DE VISTA!

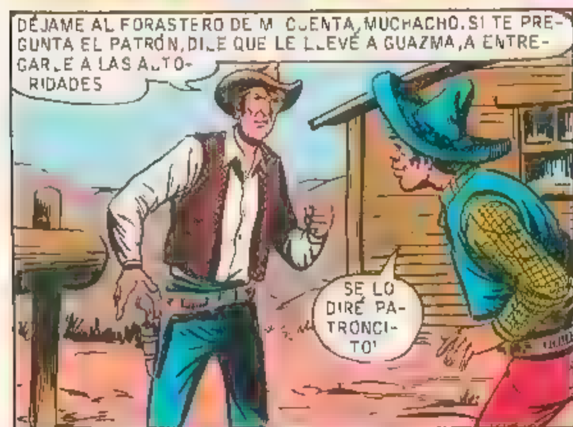

PERMÍTAME QUE SEA YO MISMO QUIEN LE ENTREGUE A LAS AUTORIDADES DE GUAZMA, DON TIMOTEO.
¡AH, POR MÍ, ASÍ SEA, MELTON! QUE LE DEN UN ESCARMIENTO... DIME, MELTON ¿Y LOS EMIGRANTES?

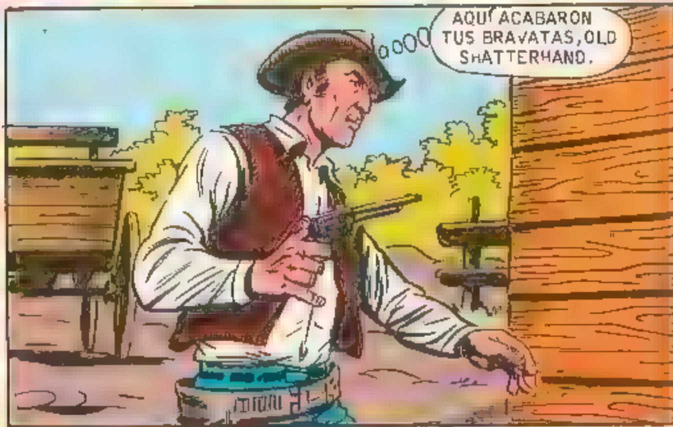

VIENEN CON DIEGO, EL GUÍA, SEÑOR. LLEGARÁN ESTA TARDE...
¡ESTUPENDO! PODRÁN EMPEZAR A TRABAJAR MAÑANA YA.

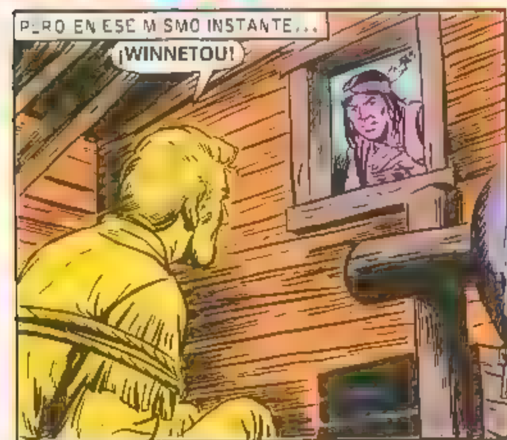

¡CUÁN POCO SOSPECHA, EN EFECTO, DON TIMOTEO PRUCHILLO, LA AUTÉNTICA IDENTIDAD Y LOS VERDADEROS PROPÓSITOS DE SU "HOMBRE DE CONFIANZA"!
NO TRABAJARÁN JAMÁS... PORQUE ATACARÁN LOS YUMAS. LES VENDERÉ COMO ESCLAVOS A MORLAN Y LUEGO IRÉ A POR EL ORO PROMETIDO POR ESOS INDIOS.

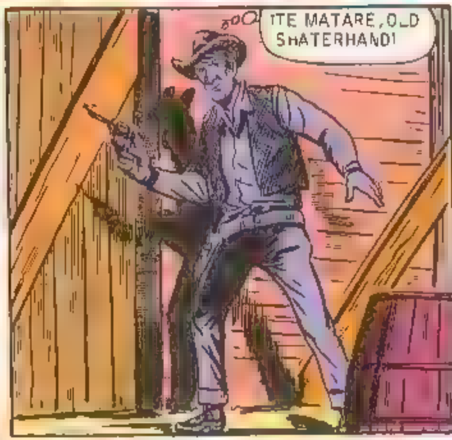

¿NO OÍSTE A MI PATRONCITO? ¡VAMOS, DENTRO!


¡DIOS MÍO! ¿CÓMO ADVERTIR A JUDITH Y A LOS DEMÁS EMIGRANTES DEL TERRIBLE PELIGRO QUE CORREN?


DÉJAME AL FORASTERO DE MI CUENTA, MUCHACHO. SI TE PREGUNTA EL PATRÓN, DILE QUE LE LLEVÉ A GUAZMA, A ENTREGARLE A LAS AUTORIDADES
SE LO DIRÉ PATRONCITO!


AQUÍ ACABARON TUS BRAVATAS, OLD SHATTERHAND.


PERO EN ESE MISMO INSTANTE...
¡WINNETOU!


¡TE MATARÉ, OLD SHATTERHAND!


¿NO HAN CIRCULADO MIL PATRAÑAS ACERCA DE TU BUENA SUERTE, OLD SHATTERHAND? DESDE MÁS ALLÁ DEL RÍO GRANDE HASTA EL NORTE, NO OÍ NUNCA OTRA COSA... ¡PUES VAMOS A VER QUIÉN TE LIBRA AHORA DE MÍ


PERO, CUANDO HENRY MELTON ABRE LA PUERTA DEL COBERTIZO... ¡SE LLEVA LA MÁS TERRIBLE SORPRESA DE SU VIDA
¡NO!
MELTON, ASESINO: NO TENDRÁS TIEMPO DE CONSUMAR TUS DELITOS. OLD SHATTERHAND


CONQUE NO TENDRÉ TIEMPO, ¿EH? ¡ESTO QUEDA POR VER!


¡EMILIO!

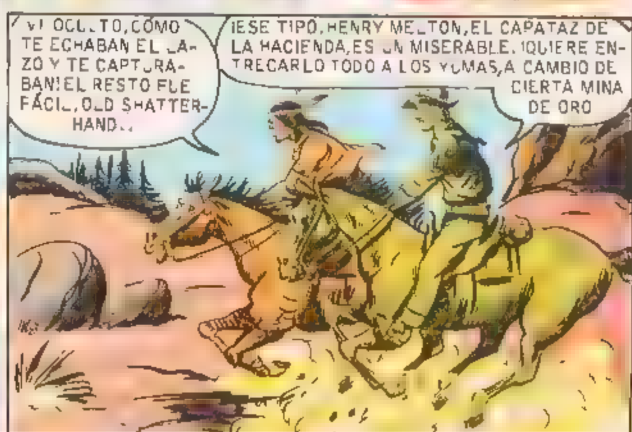

RÁPIDO ¡VE HASTA LA "QUEBRADA DEL CUERVO" Y AVISA A LOS YUMAS!
¿TAN... TAN PRONTO YA, PATRONCITO?


HABÍAMOS QUEDADO EN QUE LOS YUMAS VENDRÍAN CUANDO ESTUVIESEN AQUÍ LOS EMIGRANTES, PATRONCITO...
¡HAZ LO QUE TE DIGO, ESTÚPIDO!

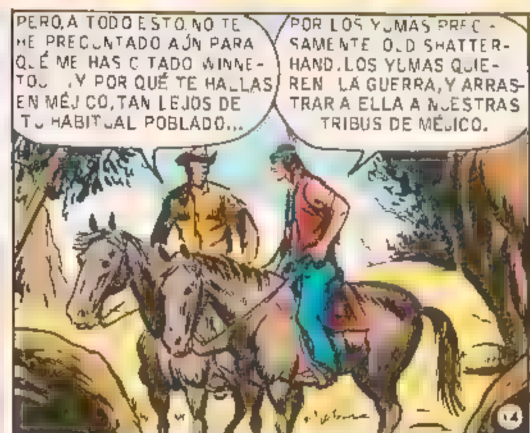

ENTRE TANTO
NO LO ENTIENDO, WINNETOU... ¿CÓMO SABÍAS QUE YO ESTABA AHÍ, PRISIONERO DE ESE CANALLA DE MELTON?
NO SÉ CÓMO SE LLAMA EL CANALLA, PERO TE VI PASAR A GALOPE ANTE LA ROCA DEL MUERTO HACE UNAS HORAS

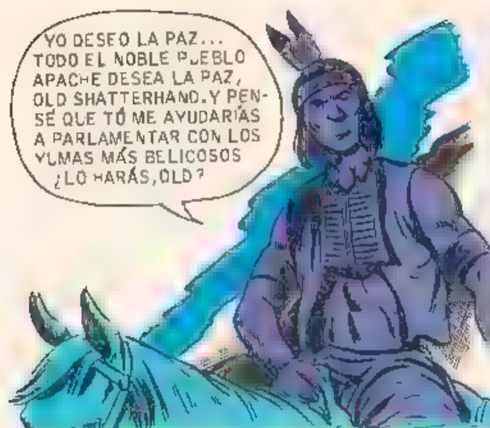

Y TAMBIÉN LE VI PASAR A ÉL, PERSIGUIÉNDOTE. DECIDÍ SEGUIRTE... PORQUE TUVE EL PRESENTIMIENTO DE QUE UN PELIGRO TE AMENAZABA.


UNA VEZ MÁS, EN EL CURSO DE SUS AZAROSAS AVENTURAS, OLD SHATTERHAND BENDICE EL MOMENTO EN QUE HIZO AMISTAD CON WINNETOU, JEFE APACHE...
NUNCA VIVIRÉ LO BASTANTE PARA PAGAR LO MUCHO QUE SIEMPRE HICISTE POR MÍ, WINNETOU.
PERO AHORA, ALEJÉMONOS DE AQUÍ Y SEGUIRÉ CONTÁNDOTE... COMO VES, HE PODIDO HACERME INCLUSO CON TU CABALLO.


VI OCULTO, CÓMO TE ECHABAN EL LAZO Y TE CAPTURABAN; EL RESTO FUE FÁCIL, OLD SHATTERHAND...
¡ESE TIPO, HENRY MELTON, EL CAPATAZ DE LA HACIENDA, ES UN MISERABLE. ¡QUIERE ENTREGARLO TODO A LOS YUMAS, A CAMBIO DE CIERTA MINA DE ORO

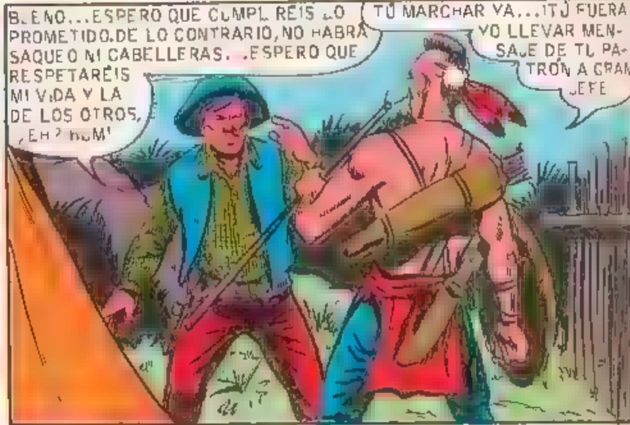

OLD SHATTERHAND LE REFIERE A WINNETOU EL RESTO DEL PLAN DE MELTON
REALMENTE, ESE TIPO ES PEOR QUE UNA ALIMAÑA...
ES PRECISO EVITAR QUE MIS COMPATRIOTAS SEAN VENDIDOS COMO ESCLAVOS, AMIGO MÍO!


PERO, A TODO ESTO, NO TE HE PREGUNTADO AÚN PARA QUÉ ME HAS CITADO WINNETOU, Y POR QUÉ TE HALLAS EN MÉJICO, TAN LEJOS DE TU HABITUAL POBLADO...
POR LOS YUMAS PRECISAMENTE, OLD SHATTERHAND. LOS YUMAS QUIEREN LA GUERRA, Y ARRASTRAR A ELLA A NUESTRAS TRIBUS DE MÉJICO.
14

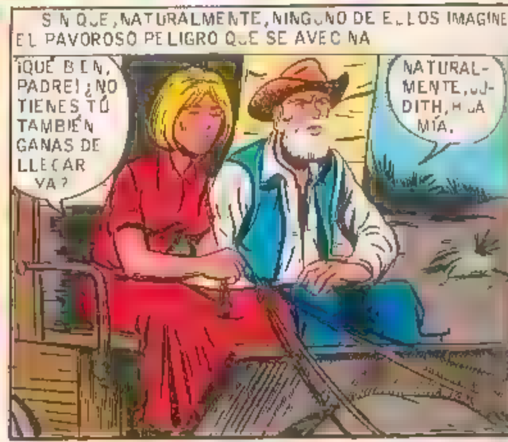

YO DESEO LA PAZ... TODO EL NOBLE PUEBLO APACHE DESEA LA PAZ, OLD SHATTERHAND. Y PENSÉ QUE TÚ ME AYUDARÍAS A PARLAMENTAR CON LOS YUMAS MÁS BELICOSOS ¿LO HARÁS, OLD?


¿CÓMO PUEDES DUDARLO? ¡CUENTA CONMIGO
ES NECESARIO APLASTAR A LOS YUMAS MÁS BELICOSOS A FIN DE SALVAR ESA PAZ, OLD SHATTERHAND.


ENTRE TANTO EMILIO EL MESTIZO HA CUMPLIDO LA ORDEN DE MELTON Y...
VAMOS, VAMOS... ¡AVISA A TU JEFE! DEBÉIS ADELANTAR EL ATAQUE. ES UNA ORDEN DE MI PATRONCITO, NO LO OLVIDES

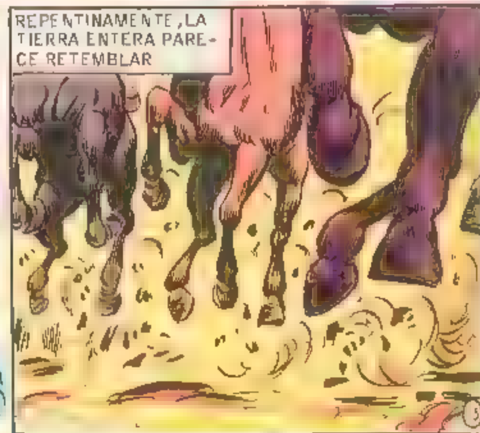

BUENO... ESPERO QUE CUMPLÁIS LO PROMETIDO. DE LO CONTRARIO, NO HABRÁ SAQUEO NI CABELLERAS. ¡ESPERO QUE RESPETARÉIS MI VIDA Y LA DE LOS OTROS, ¿EH? ¡HUM!
TÚ MARCHAR YA... ¡TÚ FUERA YO LLEVAR MENSAJE DE TU PATRÓN A GRAN JEFE


POR SU PARTE, LOS EMIGRANTES SE ACERCAN YA A LA HACIENDA


SIN QUE, NATURALMENTE, NINGUNO DE ELLOS IMAGINE EL PAVOROSO PELIGRO QUE SE AVECINA
¡QUÉ BIEN, PADRE! ¿NO TIENES TÚ TAMBIÉN GANAS DE LLEGAR YA?
NATURALMENTE, JUDITH, HIJA MÍA.


COMO TAMPOCO, CLARO ESTÁ, EL CONFIADO Y TRANQUILO DON TIMOTEO PRUCHILLO
HACE RATO QUE NO HE VISTO A MELTON...
ESTARÁ OCUPADO CON EL GANADO RECIÉN ADQUIRIDO... ¡ESE CAPATAZ NO PARA, EL POBRE!


Y QUE TÚ BIEN LO DIGAS, QUERIDA... ¡CUANDO PIENSO EN EL LOCO PISTOLERO ÉSE QUE ESTA MAÑANA INTENTÓ MALQUISTARME CON ÉL...!

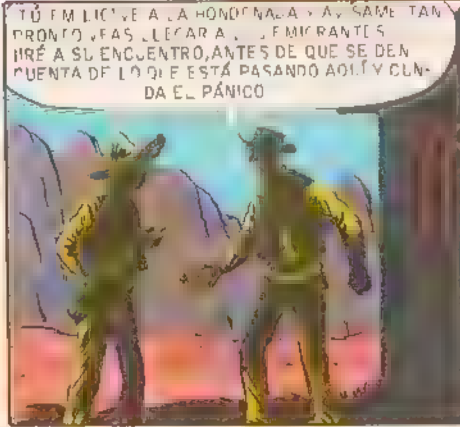

REPENTINAMENTE, LA TIERRA ENTERA PARECE RETEMBLAR


Y UN GRITO SALVAJE RESUENA EN LA INMENSA LLANURA OCUPADA POR LA PRÓSPERA HACIENDA
¡AYUUUUUUUUUU...!

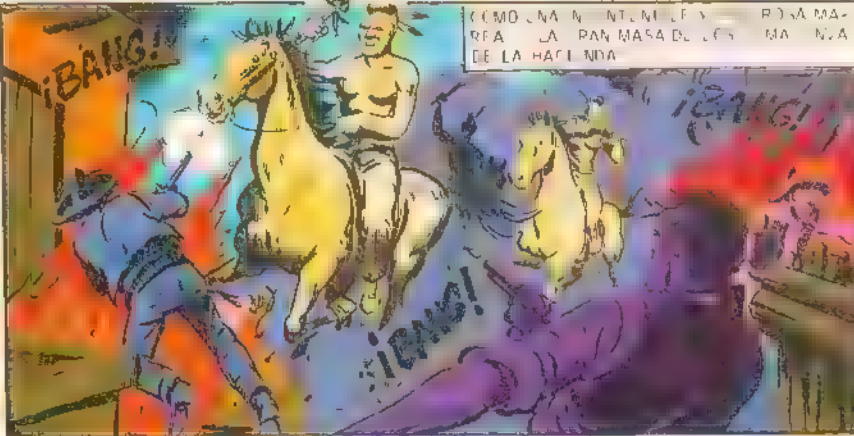

¡NO... DIOS MÍO!


¡MELTON! ¿DÓNDE SE HA METIDO ESE CAPATAZ...?

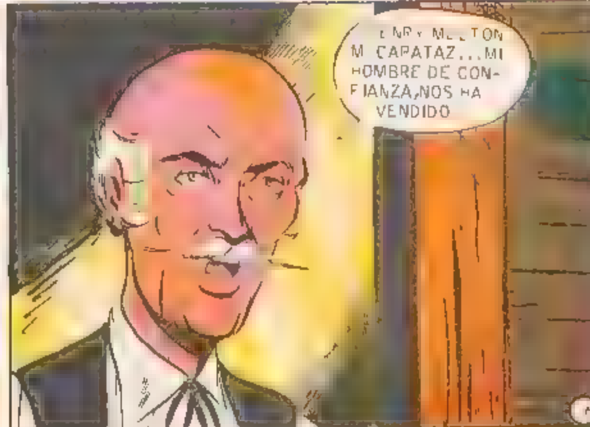

PERO HENRY MELTON EL GRAN TRAIDOR, NO OYE YA LA VOZ DE SU ANTIGUO AMO...
LO ARRASARÁN TODO Y YO CUMPLIRÉ MI PROMESA HECHA AL PUEBLO YUMA. ¡ENTREGARÉ BOTÍN Y CAUTIVOS A CAMBIO DEL ACCESO A SU ORO EN LAS MONTAÑAS!


TÚ ... VE A LA HONDONADA Y AVÍSAME TAN PRONTO VEAS LLEGAR A LOS EMIGRANTES. IRÉ A SU ENCUENTRO, ANTES DE QUE SE DEN CUENTA DE LO QUE ESTÁ PASANDO AQUÍ Y CUNDA EL PÁNICO


ENTREGARÉ A LOS VIEJOS Y A LOS NIÑOS ... Y EL RESTO, JÓVENES Y MUJERES LOS VENDERÉ A MORLAN. DOBLE NEGOCIO, HENRY MELTON

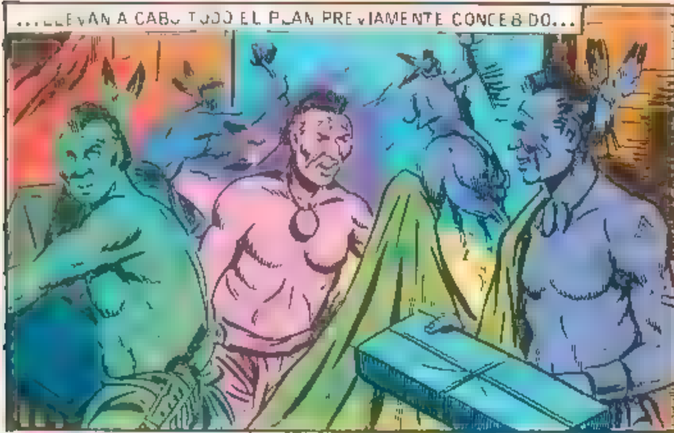

COMO UNA ... MAREA ... LA GRAN MASA ... DE LA HACIENDA
¡BANG!
¡BANG!
¡BANG!


Y -DEMASIADO TARDE YA- EL TRANQUILO Y CONFIADO DON TIMOTEO PRUCHILLO RECUERDA LA GRAVE ADVERTENCIA DE OLD SHATTERHAND
TENÍA RAZÓN... ¡AQUEL JOVEN TENÍA RAZÓN!
¿PERO DE QUÉ ESTÁS HABLANDO? ¡CIELO SANTO, VAMOS A MORIR!


HENRY MELTON... MI CAPATAZ... MI HOMBRE DE CONFIANZA, NOS HA VENDIDO

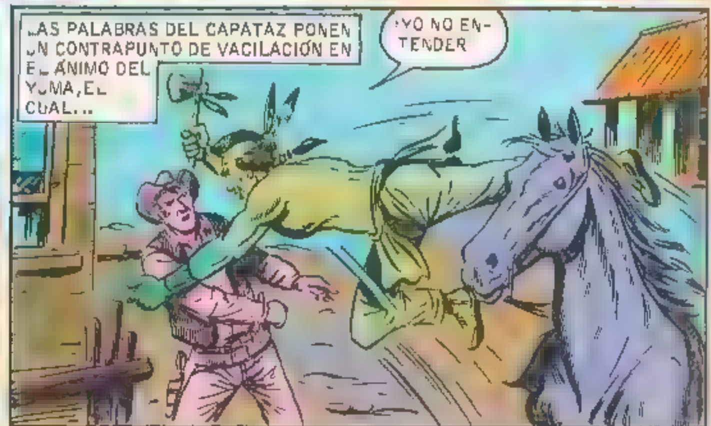

¡GUAWV-LO-KALOA (¡A ELLOS!)


LOS YUMAS, ENARDECIDOS POR SU MÁS NQU ETANTE JEFE...
BUNGHTA LA LAI DESTRUID


...LLEVAN A CABO TODO EL PLAN PREVIAMENTE CONCEBIDO...


...POR EL MISERABLE HENRY MELTON, EL CUAL, EN ESE MOMENTO...
¡EH, TÚ, GRAN JEFE HE CUMPLIDO LO PACTADO. ¡ESPERO QUE CUMPLAS TÚ TAMBIÉN TU PROMESA YO TE HE FACILITADO EL SAQUEO Y EL BOTÍN DE LA HACIENDA, NO LO OLVIDES...


¡FALTAR AÚN PROMESA TUYA DE CAUTIVOS. ¡YUMAS NECESITAR MÁS CABELLERAS!
LAS TENDRÁS, GRAN JEFE... ¡ESTÁN A PUNTO DE LLEGAR


LAS PALABRAS DEL CAPATAZ PONEN UN CONTRAPUNTO DE VACILACIÓN EN EL ÁNIMO DEL YUMA, EL CUAL...
¡YO NO ENTENDER

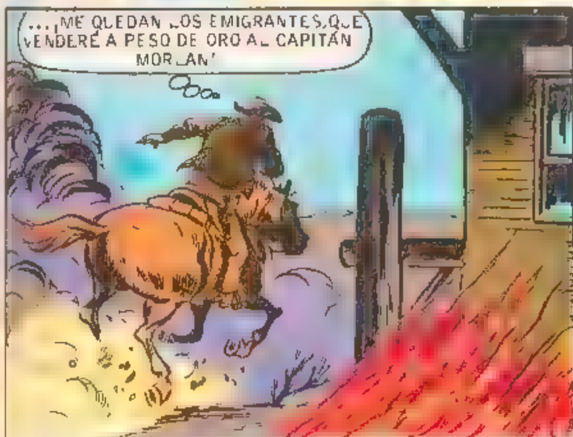

¡YO NO ENTENDER PALABRAS DE ROSTRO PÁLIDO QUE NO CUMPLIR PACTO CON GRAN JEFE YUMA! YO SER GRAN JEFE YUMA, YO NO ENTENDER! ¿DÓNDE ESTAR LOS PRISIONEROS QUE TÚ PROMETER?
YA... YA TE LO DIJE... ¡A PUNTO DE LLEGAR, GRAN JEFE


¡ROSTRO PÁLIDO HABER MENTIDO Y MORIR!


CON UN DESESPERADO Y DEFINITIVO ESFUERZO, MELTON CONSIGUE HACERSE CON SU CUCHILLO, Y...
¡AAAG...!


¡TÚ LO HAS QUERIDO, ESTÚPIDO


POR FORTUNA PARA MELTON, NINGUNO DE LOS FEROCES YUMAS ENTREGADOS AL SAQUEO Y LA DESTRUCCIÓN HA VISTO LO OCURRIDO...
HE PERDIDO LA OPORTUNIDAD DEL ORO DE LOS YUMAS, PERO...

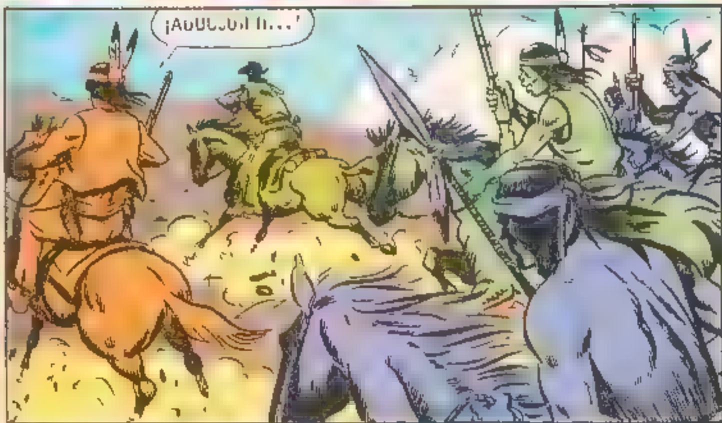

...¡ME QUEDAN LOS EMIGRANTES, QUE VENDERÉ A PESO DE ORO AL CAPITÁN MORGAN!


Y EL HOMBRE QUE NO HA VACILADO EN VENDER A SUS AMOS Y A SUS COMPAÑEROS DE TRABAJO...
MISERABLE TRAIDOR ESPERA ¡SÁCANOS DE AQUÍ


...CIERRA FINALMENTE SU DURO CORAZÓN AL POSTRER GRITO DE QUIEN SABE QUE VA A MORIR...
¡NO! ¡VUELVE! NO PUEDES ABANDONARNOS!


¡DEBO ALCANZAR A ESOS EMIGRANTES, ANTES DE QUE SE ACERQUEN DEMASIADO Y SE DEN CUENTA DE LO QUE OCURRE


EN TANTO HENRY MELTON SE ALEJA DE LAS TIERRAS QUE CIRCUNDAN LA INCENDIADA HACIENDA, ALGUIEN A QUIEN YA CONOCEMOS DA UNA ORDEN...
ADELANTE




¡MENOS MAL QUE PUDISTE PONER EN PIE DE GUERRA A TUS HOMBRES, WINNETOU!
NO ME COSTÓ DEMASIADO, AMIGO... ¡LOS GUERREROS DE MI RAZA SON IGUALES AQUÍ QUE MÁS ALLÁ DE RÍO GRANDE.
18


¡OJALÁ QUE LLEGUEMOS A TIEMPO DE SALVAR A ESOS DESGRACIADOS, TANTO A LOS DE LA HACIENDA COMO A LOS EMIGRANTES!


A SU VEZ, HENRY MELTON GALOPA POR OTRO LADO, Y EN SENTIDO CONTRARIO, HASTA QUE, FINALMENTE...
¡EH, ATRÁS, DIEGO!, ATRÁS.


¡NADA DE IR A LA HACIENDA; TODO SE HA PERDIDO. ¡TUVE QUE MATAR AL JEFE DE LOS YUMAS, DIEGO. ¡ATRÁS!


OLVIDA EL ORO DE ESOS SALVAJES, MUCHACHO... ¡NOS QUEDA EL QUE NOS DARÁ EL CAPITÁN MORLAN POR ESA GENTE!, VAMOS, ATRÁS
¡EN... EN SEGUIDA, PATRONCITO!


¿OISTE ESO, PADRE? ¿QUÉ HABRÁ QUERIDO DECIR? ¿ES QUE NO VAMOS A LA HACIENDA PRUCHILLO?


EL ASTUTO MELTON SE DA CUENTA DE QUE ALGUNOS DE LOS EMIGRANTES RECELAN GRAVEMENTE A CAUSA DE SUS PALABRAS, Y ENTONCES...
¡LO SIENTO, AMIGOS, PERO LOS INDIOS HAN ATACADO LA HACIENDA Y DEBEMOS HUIR! ¡HAY QUE ALEJARSE VELOZMENTE, SI QUEREMOS ESCAPAR CON VIDA!


... LA NUEVA PATRAÑA POR ÉL URDIDA SALVA MOMENTÁNEAMENTE LA SITUACIÓN!
VAMOS, VAMOS, YA LO OYERON, AMIGOS!
¡DE PRISA, SI NO QUIEREN CAER EN MANOS DE LOS SALVAJES YUMAS!


AUNQUE NO TODO EL MUNDO CONSIDERA SERIAMENTE EL ARGUMENTO EXPUESTO POR MELTON...
TODO ESO NO ME GUSTA NADA, PADRE... ¿DÓNDE ESTÁ OLD SHATTERHAND? DESAPARECIÓ ANOCHE MISTERIOSAMENTE...


..., COMO DESAPARECIÓ TAMBIÉN ESE SEÑOR MELTON, SURGIENDO AHORA INESPERADAMENTE CON ESA NOTICIA DEL ATAQUE A LA HACIENDA. ¡NO, NO ME GUSTA, PADRE
9

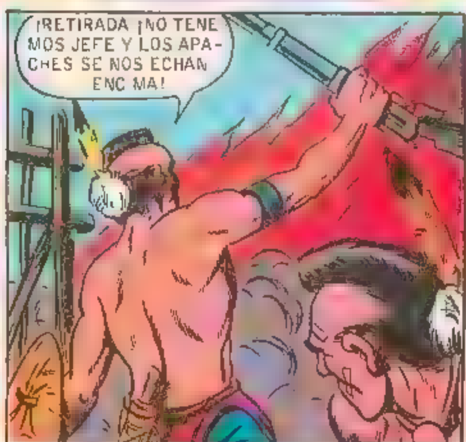

¡ÁNIMO, DIEGO, QUE, POR ESE CARGAMENTO, NOS DARÁ EL MALDITO MORLAN MÁS ORO DEL QUE SEGURAMENTE HUBIERAMOS HALLADO EN LA MINA DE LOS YUMAS!

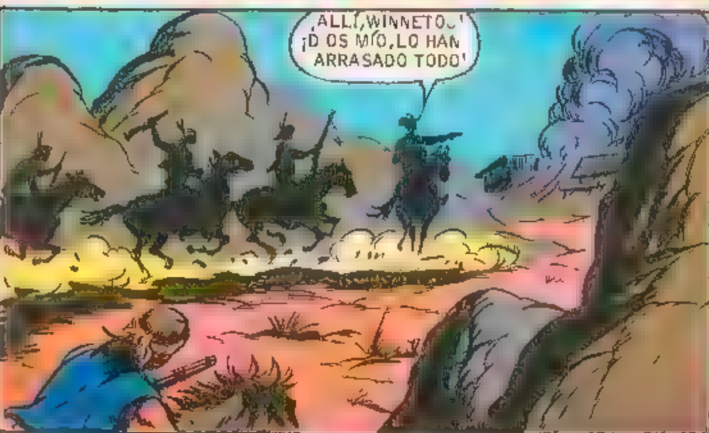

MIENTRAS, EN LAS TIERRAS OCUPADAS POR LA EN OTRO TIEMPO PRÓSPERA HACIENDA PRUCHILLO...


¡APACHES! ¡SON LOS APACHES!
¿EH...?

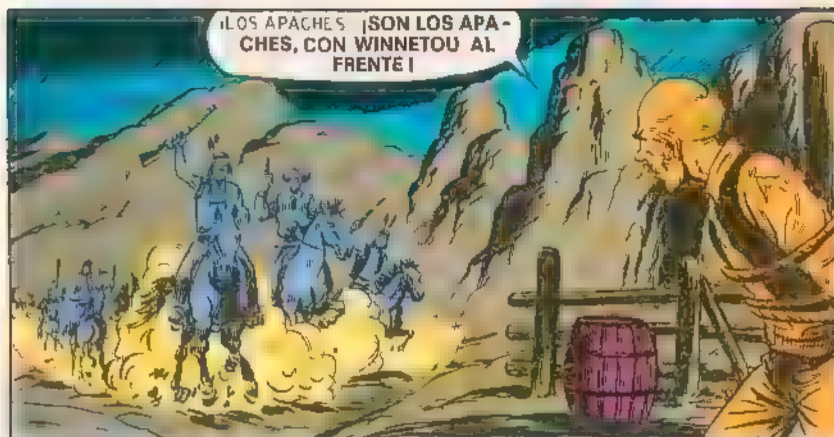

ES TAMBIÉN EN AQUEL PRECISO INSTANTE CUANDO UNO DE LOS YUMAS DESCUBRE EL CUERPO SIN VIDA DEL JEFE...
¡WONGH-HO-LA! ¡VENGANZA!


¡HUYAMOS! ¡LOS APACHES!
¡RETIRADAAAA...!


¡RETIRADA! ¡NO TENEMOS JEFE Y LOS APACHES SE NOS ECHAN ENCIMA!

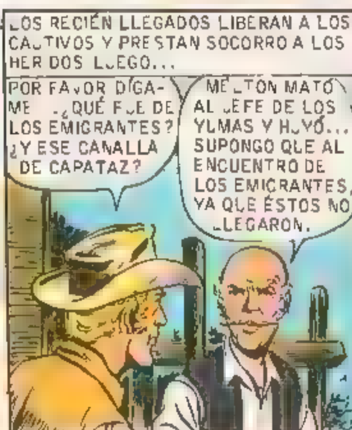

¡ALLÍ, WINNETOU! ¡DIOS MÍO, LO HAN ARRASADO TODO!


¡CIELOS, MIRA! ¡NO ES POSIBLE!
20


¡LOS APACHES ¡SON LOS APACHES, CON WINNETOU AL FRENTE!


¡Y, CON ELLOS, EL JOVEN A QUIEN NO QUISE CREER CUANDO ME ADVIRTIÓ LA FELONÍA QUE MELTON PREPARABA!

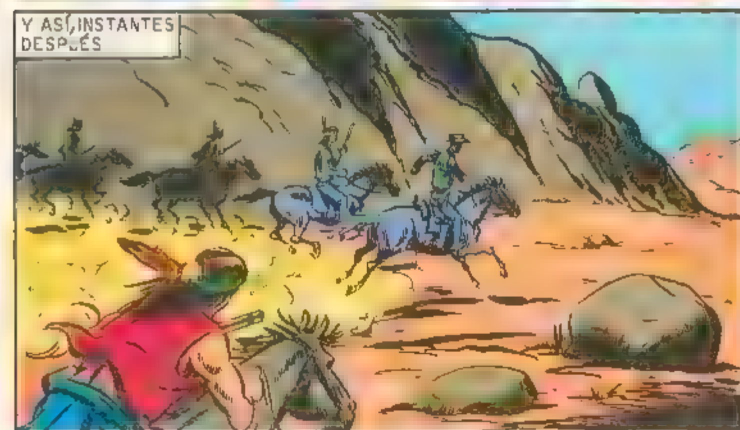

EN OCASIONES, ES MALO PASARSE DE CONFIADO Y DE LISTO, DON TIMOTEO... ¡Y DÉ GRACIAS A DIOS DE QUE LE HEMOS ENCONTRADO CON VIDA

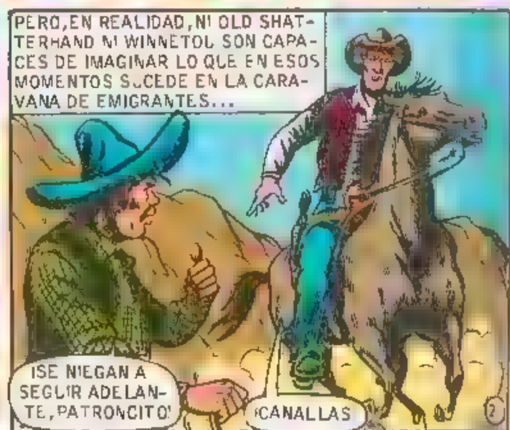

LOS RECIÉN LLEGADOS LIBERAN A LOS CAUTIVOS Y PRESTAN SOCORRO A LOS HERIDOS. LUEGO...
POR FAVOR DÍGAME... ¿QUÉ FUE DE LOS EMIGRANTES? ¿Y ESE CANALLA DE CAPATAZ?
MELTON MATÓ AL JEFE DE LOS YUMAS Y HUYÓ... SUPONGO QUE AL ENCUENTRO DE LOS EMIGRANTES, YA QUE ÉSTOS NO LLEGARON.


NO HAY UN MINUTO QUE PERDER, WINNETOU. ¡DEBEMOS ALCANZARLES, ANTES DE QUE ESE MISERABLE LES VENDA COMO ESCLAVOS!


VOLVEREMOS PARA AYUDARLES A RECONSTRUIR TODO ESTO, AMIGOS. ¡VOLVEREMOS, NO LO DUDEN! PERO ANTES ES MENESTER SALVAR A MIS COMPATRIOTAS Y CONVENIR UNA PAZ DURADERA CON LOS YUMAS.
GRACIAS... GRACIAS, AMIGO


¡QUE VENGAN CONMIGO CINCO GUERREROS! LOS DEMÁS, QUE SE QUEDEN MONTANDO CENTINELA EN ESTE LUGAR, POR SI VOLVIERAN LOS YUMAS

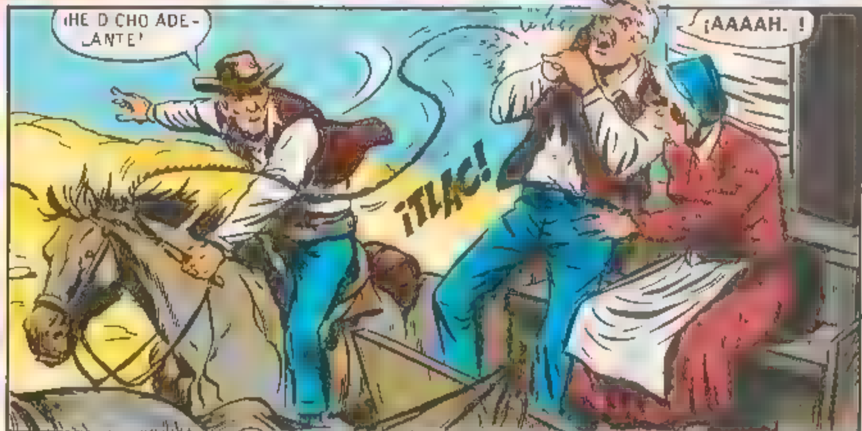

Y ASÍ, INSTANTES DESPUÉS


PERO, EN REALIDAD, NI OLD SHATTERHAND NI WINNETOU SON CAPACES DE IMAGINAR LO QUE EN ESOS MOMENTOS SUCEDE EN LA CARAVANA DE EMIGRANTES...
¡SE NIEGAN A SEGUIR ADELANTE, PATRONCITO!
¡CANALLAS!


¡EXACTO SEÑOR MELTON, NOS NEGAMOS!
¡FUIMOS CONTRATADOS PARA TRABAJAR EN LA HACIENDA PRUCHILLO, NO PARA VIAJAR EL RESTO DE NUESTRAS VIDAS!


¡LA HACIENDA PRUCHILLO HA SIDO ARRASADA POR LOS YUMAS, QUE OS CORTARÁN VUESTRAS CABELLERAS COMO NO SIGÁIS VIAJE! ¡VAMOS, ADELANTE!


¡ESTÁ BIEN; DAME ESE LÁTIGO, DIEGO


¡HE DICHO ADELANTE!
¡TLAC!
¡AAAAH. !


ESTOY YA SEGURA DE QUE ESE HOMBRE TRAMA ALGO CONTRA NOSOTROS, PADRE... ¡SI NO ACTUAMOS CON ASTUCIA, SERÁ PEOR!


POR FAVOR SEÑOR MELTON CREO... CREO QUE USTED TIENE RAZÓN. ¡DEBEMOS OBEDECERLE, AMIGOS, PUESTO QUE ÉL SABRÁ LO QUE HACE.
¡HUM! ESO ESTÁ MEJOR, SEÑORITA


NO HABLARÁ USTED EN SERIO ¿VERDAD?
NATURALMENTE QUE NO, AMIGA MÍA... ¡A LA MENOR OPORTUNIDAD, HUIREMOS TODOS


SI SON USTEDES RAZONABLES, PODRÉ LLEVARLES HASTA OTRA GRAN HACIENDA EN LA COSTA DE CALIFORNIA, LIBRES DE TODO PELIGRO


LAS PALABRAS DE HENRY MELTON CALMAN MOMENTÁNEAMENTE LOS ÁNIMOS Y EL VIAJE PROSIGUE
¡UF! SON RECELOSOS, DIEGO, Y HABRÁ QUE ANDARSE CON MUCHO CUIDADO. ¡CON LAS GANAS QUE TENGO DE ENTREGÁRSELOS AL CAPITÁN MORLAN Y COBRAR LO ESTIPULADO EN LA VENTA DE CADA UNO DE ELLOS!
22


TAMBIÉN YO, PATRONCITO, PERO TENGO MIEDO... Y NO DE LOS EMIGRANTES, SINO DE LOS YUMAS. SON CAPACES DE SEGUIRNOS, PATRONCITO..
TIENES RAZÓN, MUCHACHO. ¡VE CON UNO DE LOS DE LA ESCOLTA HASTA ESE CERRO Y VIGILA


MIENTRAS, NO DEMASIADO LEJOS .
SON HUELLAS RECIENTES.
LAS VEO, WINNETOU. DAREMOS CON ELLOS!


..NUESTROS AMIGOS, POR SU PARTE, TAMPOCO SOSPECHAN QUE SU PROXIMIDAD SERÁ MUY PRONTO ADVERTIDA POR
MIRA AHÍ ABAJO!


NO SON YUMAS, DIEGO. ¡CREO QUE SON APACHES!
¡APACHES, CON WINNETOU Y OLD SHATTERHAND JUNTO A ÉL, COMO SIEMPRE.

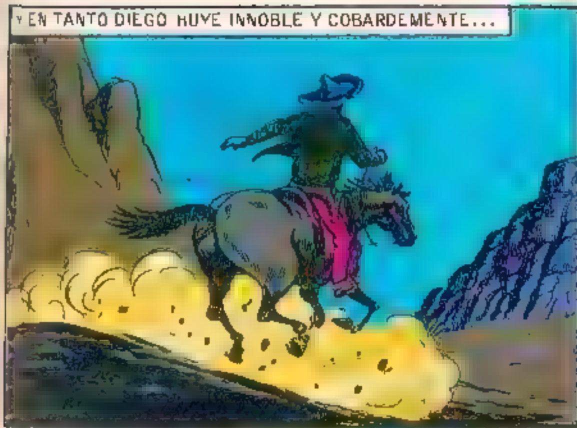

REPENTINAMENTE, SUCEDE ALGO INESPERADO. .
¡HAY QUE ADVERTIR INMEDIATAMENTE AL PATRONCITO


¡AAAH...!


¡HA SIDO... UNA SERPIENTE! ¡POR FAVOR, NO. NO IRÁS A DEJARME AHORA! ¡ESPERA, DIEGO
¿ES QUE NO TE DAS CUENTA, MANITO"? ¡DEBO ADVERTIR AL PATRÓN AHORA MISMO


¡PIEDAD, DIEGO. ¡NO ME DEJES AQUÍ AHORA! DIEGO!


¡OBSERVA AHÍ ARRIBA, EN ESE MONTÍCULO! HAY UN HOMBRE EN EL SUELO, WINNETOU...
¡Y ME PARECIÓ OÍR UN GRITO
23


Y EN TANTO DIEGO HUYE INNOBLE Y COBARDEMENTE...

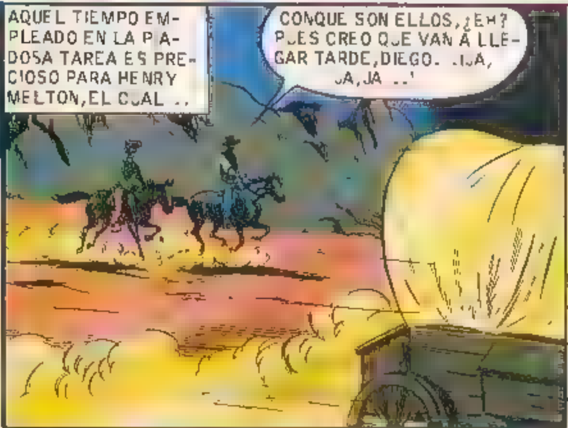

...OLD SHATTERHAND Y WINNETOU ASCIENDEN A LO ALTO DEL MONTÍCULO Y..
¡ES UN HOMBRE DE MELTON!


NO CABE DUDA DE QUE LE HA MORDIDO UN CRÓTALO Y ESTÁ MUY MAL...

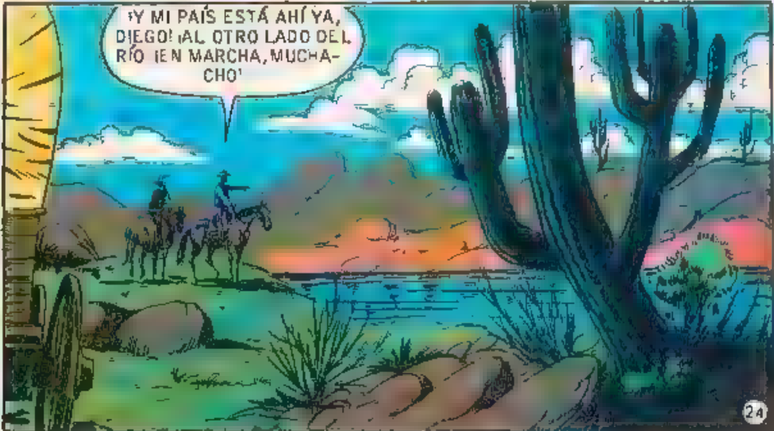

OLD SHATTERHAND ADVIERTE RÁPIDAMENTE QUE NADA PUEDE HACERSE YA POR EL INFORTUNADO...
¡VAMOS, HABLA ¿DÓNDE ESTÁN LOS EMIGRANTES? ¿DÓNDE ESTÁ TU PATRÓN, MELTON?


AHÍ. .ABAJO...HACIA CALIFORNIA ..


HA MUERTO, WINNETOU... TENDRÁS QUE ECHARME UNA MANO PARA DARLE SEPULTURA.


AQUEL TIEMPO EMPLEADO EN LA PIADOSA TAREA ES PRECIOSO PARA HENRY MELTON, EL CUAL ..
CONQUE SON ELLOS, ¿EH? PUES CREO QUE VAN A LLEGAR TARDE, DIEGO. ¡JA, JA, JA ..!


¡OLVIDAN QUE POSEO UN CONTRATO LEGAL DE LOS EMIGRANTES Y QUE, POR SER YO NORTEAMERICANO, ESE CONTRATO TIENE MAYOR VALIDEZ TAN PRONTO CRUCEMOS LA FRONTERA DE MÉJICO CON MI PAÍS..


¡Y MI PAÍS ESTÁ AHÍ YA, DIEGO! ¡AL OTRO LADO DEL RÍO ¡EN MARCHA, MUCHACHO!
24


¡AL OTRO LADO NOS ESPERA EL CAPITÁN MORLAN PARA COMPRAR A ESA PANDILLA DE BOTARATES QUE HICE VENIR DE EUROPA! ¡VAMOS EN MARCHA!


Y, EN TANTO OLD SHATTERHAND Y WINNETOU FINALIZAN LA PENOSA TAREA DE DAR SEPULTURA AL INFORTUNADO HOMBRE DE LA ESCOLTA DE MELTON...
DIOS SE APIADE DE SU ALMA...

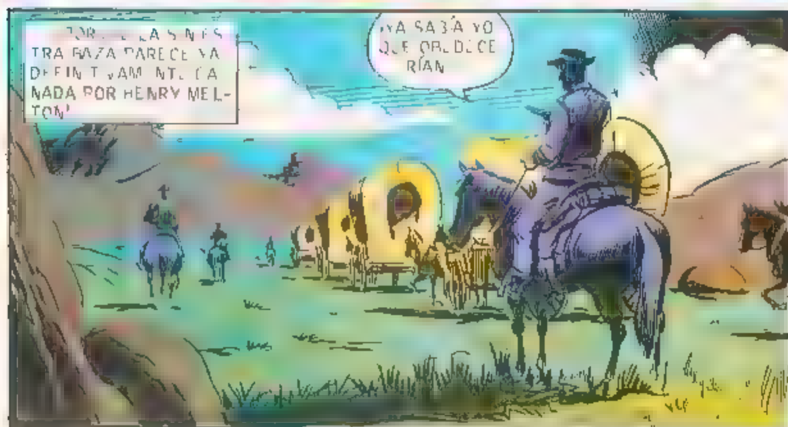

ÉSTE SE DISPONE A CRUZAR LA FRONTERA NATURAL ENTRE MÉJICO Y LOS EE.UU.
¡VAMOS, MÁS DE PRISA! ¡DURO CON ELLOS, DIEGO, SI SE RESISTEN!


¡NO QUEREMOS CRUZAR EL RÍO, ESO ES TODO!
QUEREMOS CONTINUAR EN TERRITORIO MEJICANO


ESO ES. NOS TEMEMOS...
¿PERO CUÁL...

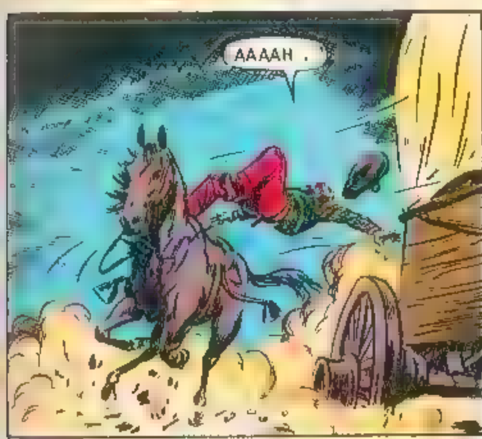

¿NO SERÁ QUE SOIS TODOS MUY RECELOSOS? AL FIN Y AL CABO, EL SEÑOR MELTON FUE QUIEN NOS CONTRATÓ.

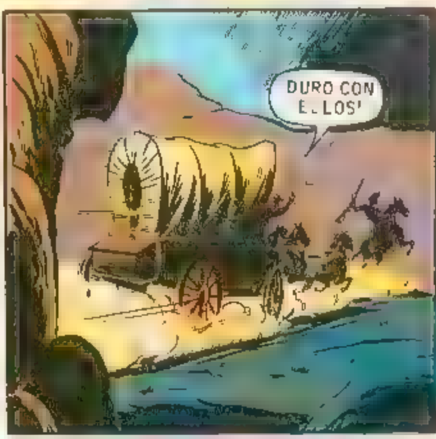

PERO NO HAY TIEMPO YA PARA RESPONDER A NINGUNA PREGUNTA...
BASTA COLMÓSE MI PACIENCIA! ¡DIEGO, MUCHACHOS, ID SEPARADOS CONMIGO AL PRIMERO QUE SE NIEGUE A SEGUIR ADELANTE Y A CRUZAR EL RÍO!


...TRA RAZA PARECE YA DEFINITIVAMENTE GANADA POR HENRY MELTON!
¡YA SABÍA YO QUE OBEDECERÍAN!

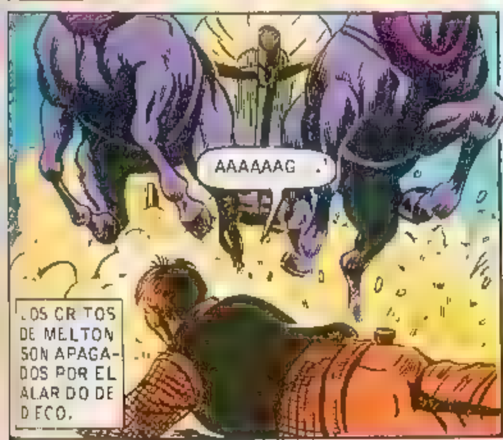

DE NINGÚN MODO VAMOS A CONSENTIRLO, AMIGOS. ¡HAY QUE ARRIESGARSE ANTES DE QUE SEA DEMASIADO TARDE!
¡DIOS QUIERA QUE LOS DEMÁS NOS IMITEN, JUDITH!


CON LA RAPIDEZ DE UN RELÁMPAGO, ¡LA MUCHACHA LADEA VELOZMENTE SU CARROMATO!
¿EH? ¡CUIDADO!


AAAAH...


¡DURO CON ELLOS!


PERO... ¿QUÉ DIABLOS SIGNIFICA ESTO? ¡DISPARAD! ¡DISPARAD SOBRE ELLOS!


AAAAAAG...!
LOS GRITOS DE MELTON SON APAGADOS POR EL ALARIDO DE DIEGO.


QUE FINALIZA ASÍ SU LARGA VIDA DE DELITOS, MIENTRAS
¡AHORA VERÉ SI!
¡BANG!


¡CUIDADO AMIGO!


LA REACCIÓN DE LOS EMIGRANTES HA SIDO HEROICA PERO...


...LAS ARMAS OBRAN EN PODER DE MELTON Y DE LOS DE SU ESCOLTA
¡BANG!
¡BANG!


¡ASESINOS! ¡SOIS SÓLO UN HATAJO DE ASESINOS!


¡VAMOS, NO HA SIDO NADA! ¡REAGRUPAD LOS CARRUAJES Y EN MARCHA! ¡JE, JE...! ¡SEGURO ESTOY DE QUE NO VOLVERÁN A INTENTARLO!


¿VERDAD, PRECIOSA? LA PRÓXIMA VEZ SERÍA MUY DE LAMENTAR, PORQUE DISPARARÍA SOBRE USTED. Y POR USTED VAN A DARME MUCHO DINERO. ¡JA, JA, JA...!


¡VA...VA A VENDERNOS COMO ESCLAVOS...! ¿LO HABEIS OÍDO, AMIGOS? ¡PARA ESO NOS TRAJO DE EUROPA ESTE MISERABLE!


¡BUENO, ASÍ ES! ¿QUÉ PASA, PRECIOSA? ¡JA, JA...! ¡YA NO PUEDES IMPEDIRLO, FIERECILLA!


¡SUELTE! ¡SUÉLTEME, CANALLA!


¡FUERA! ¡APÁRTESE, PERRO!


DE PRONTO...
¡AH!
¡BANG!


¡CUIDADO, PATRÓN! ¡ALLÍ!
¿EH?


¡OTRA VEZ WINNETOU, ESE DIABLO DE LA PRADERA!
¡PROTEGEOS TRAS LOS CARROMATOS! ¡LES HAREMOS FRENTE!


¡AHÍ LES TENEMOS, AMIGOS!
BUEN DISPARO, OLD SHATTERHAND... ¡PERO UN POCO MÁS Y LE DAS DE LLENO A MELTON!
27


NO, WINNETOU, LE QUIERO VIVO. ¡Y, POR FAVOR, DEJÁDMELO PARA MÍ! ¡ADELANTE!


¡DIOS MÍO, SI ES ESE MUCHACHO... OLD SHATTERHAND!
¡Y CON INDIOS!


¡FUEGO! ¡FUEGO CONTRA ELLOS!
¡BANG!
¡BANG!


¡BANG!
¡CUIDADO!
¡BANG!
¡BANG!


SUBREPTICIAMENTE, HENRY MELTON SE DESLIZA RÁPIDO HACIA EL CARROMATO DE JUDITH...


¡AH...!


¡EH, OLD SHATTERHAND! ¡DILES A TUS ASQUEROSOS APACHES QUE SE LARGUEN INMEDIATAMENTE! ¿ME OYES, OLD SHATTERHAND?
¡SUELTE! ¡SUÉLTEME, CANALLA!


¡Y TÚ, SUELTA EL REVÓLVER Y AVANZA HACIA AQUÍ CON LOS BRAZOS EN ALTO! ¡O HACES LO QUE TE DIGO... O JUDITH SILVERSTEIN MORIRÁ!
¡NO LE HAGAS CASO, OLD SHATTERHAND!


¿QUÉ HACEMOS, AMIGO? ESE HOMBRE ES TOTALMENTE CAPAZ DE CUMPLIR SU AMENAZA ...
28


¡JO, JO! ¿TE HAS QUEDADO MUDO, "DIABLO DE LA PRADERA"? ¡CREO QUE ESTA VEZ VAS A PERDER SEMEJANTE APELATIVO, OLD SHATTERHAND!


PERO NI MELTON NI EL PROPIO OLD SHATTERHAND IMAGINAN QUE, EN ESE PRECISO INSTANTE...




LA INESPERADA INTERVENCIÓN DE UNO DE LOS EMIGRANTES DECIDE A MELTON A ABANDONAR LA PARTIDA...
¡VAMOS, SEGUIDME! ¡ATACAREMOS DESDE EL OTRO LADO!

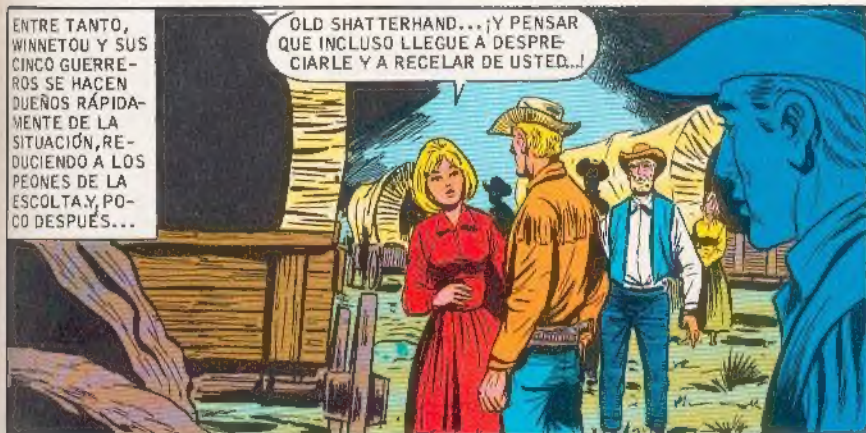

¡NO, MISERABLE! ¡NO CONSEGUIRÁS HUIR!
¡VAMOS! ¡A POR ELLOS!


SI LOS PEONES DE LA ESCOLTA ME SIGUEN, RECUPERAREMOS DE NUEVO EL CONTROL DE LOS CARROMATOS...


PERO, POR ESTA VEZ AL MENOS... ¡LAS COSAS NO SALEN DEL GUSTO DE HENRY MELTON!


¡AAAAH...!


¡AAAUG...!
7º


ENTRE TANTO, WINNETOU Y SUS CINCO GUERREROS SE HACEN DUEÑOS RÁPIDAMENTE DE LA SITUACIÓN, REDUCIENDO A LOS PEONES DE LA ESCOLTA Y, POCO DESPUÉS...
OLD SHATTERHAND... ¡Y PENSAR QUE INCLUSO LLEGUE A DESPRECIARLE Y A RECELAR DE USTED...!


AMIGOS MÍOS, COMPATRIOTAS: OS BRINDO DE NUEVO LA POSIBILIDAD DE TRABAJAR EN LA HACIENDA PRUCHILLO... PARA LEVANTARLA DE SUS RUINAS.

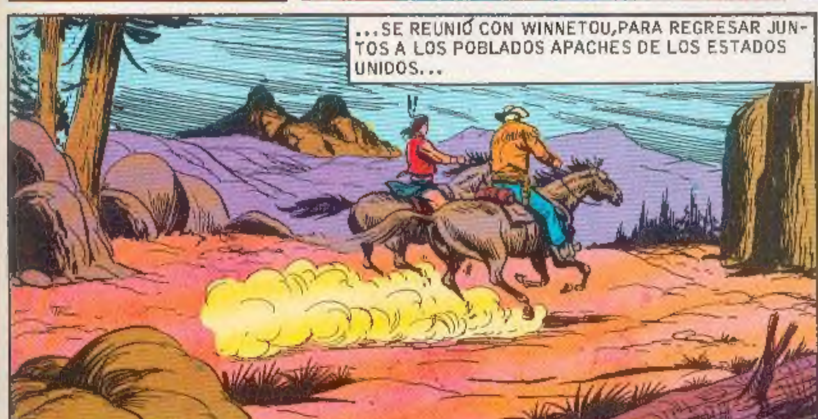

¡CUENTA CON NOSOTROS, MUCHACHO!
¡TRABAJAREMOS EN ELLA, QUE PARA ESO VINIMOS!
¡HURRA POR TÍ, HIJO!


Y ASÍ FUE CÓMO, MERCED AL ESFUERZO DE TODOS, UN AÑO DESPUÉS DE TALES HECHOS, SE LEVANTABA UNA NUEVA Y PRÓSPERA HACIENDA...
GRACIAS... GRACIAS A TODOS Y EN ESPECIAL A TÍ, MUCHACHO. ¿POR QUÉ NO ACEPTAS EL CARGO QUE TE OFREZCO, DE CAPATAZ GENERAL?
¡OH, SÍ, ACEPTALO!


GRACIAS, DON TIMOTEO, PERO NO HE NACIDO PARA... PARA ECHAR RAÍCES EN UN LUGAR DETERMINADO.


...AHORA ME VOY DE NUEVO A LA PRADERA, CON MI AMIGO WINNETOU.
¡Y YO QUE LLEGUÉ A IMAGINAR QUE SE CASARÍA CON JUDITH Y VIVIRÍAN AQUÍ PARA SIEMPRE...!


Y, EN EFECTO, AQUEL MISMO DÍA, OLD SHATTERHAND SE DESPIDIÓ DE TODOS Y...
TE ESPERAREMOS SIEMPRE, MUCHACHO... ¡VUELVE ALGÚN DÍA!


...SE REUNIÓ CON WINNETOU, PARA REGRESAR JUNTOS A LOS POBLADOS APACHES DE LOS ESTADOS UNIDOS...


DIOS TE BENDIGA, OLD SHATTERHAND... ¡Y HAGA QUE ALGÚN DÍA VUELVA A ENCONTRARTE!
30
FIN